

Was Sie erhalten

- Eine Kamera
- Einen Empfänger (Receiver)
- Ein AV- (Audio/Video) -Kabel (Mini-RCA oder Mini-Scart)
- Ein USB-Verbindungskabel
- Ein Audiokabel
- Zwei Netzteile (Typ I für die Kamera; Typ L für die Empfänger)
- Ein Stützgestell zum vertikalen Positionieren des Empfängers
- Wasserfestes Band
- Befestigungsplatte
- Befestigungsschrauben und Dübel
- Dieses Benutzerhandbuch
- Ein CD-ROM mit PC-Überwachungs-Hilfsprogramm und USB-Geräte-Treiber

Produkt-Layout

Empfänger (Abb. 1)

1. Netzschalter
2. Verkabelte Kamera-Anzeige
3. Kabellose Kamera-Anzeige
4. Netzadapterbuchse
5. Kanalwählschalter
6. A/V-Ausgang: A/V-Ausgangsbuchse
7. Video-In: Video-Eingangsbuchse
8. Audio In: Audio-Eingangsbuchse
9. Mini-USB-Buchse
10. Audio-Ausgangsbuchse (für den PC)
11. Taste zum Auswählen der Signalquelle

Kamera (Abb. 2)

1. Befestigungshalterung
2. Schraube zum Fixieren des Winkels
3. Drehzapfen
4. Infrarot-LEDs (Acht LEDs für Infrarotlicht bei Nachtaufnahmen)
5. Mikrofon
6. Kamerakörper
7. Kanalwählschalter

Den Empfänger an eine verkabelte Kamera anschließen

1. Die Video-Eingangsbuchse des Empfängers mit der Video Ausgangsbuchse der Kamera verbinden. Siehe Abb. 13.
2. Die Video-Eingangsbuchse des Empfängers mit der Audio-Ausgangsbuchse der Kamera verbinden; siehe Abb. 13.

Anschließen des Empfängers an einen Fernseher

Hinweis: Stellen Sie sicher, dass Ihr System über den neuesten USB-Treiber von Microsoft verfügt.

1. Legen Sie die mitgelieferte CD-ROM in das CD-ROM-Laufwerk Ihres PC's ein.
2. Ein Autorun-Menü sollte nach ein paar Sekunden erscheinen. Erscheint das Autorun-Menü nicht, klicken Sie auf **Start**, wählen Sie **Run** und geben Sie **D:\USB Driver\Setup.exe** (wobei D der Kennbuchstabe Ihres CD-ROM-Laufwerks ist) ins Feld, welches erscheint, ein. Danach die Eingabetaste **Enter** drücken.
3. Befolgen Sie die Anleitung auf dem Bildschirm, um die Installation des USB-Gerätetreibers zu Ende zu führen.

Hinweis: Falls Sie unter Windows 2000/XP arbeiten, erscheint ein Digital-Signatur-Warnschirm. Klicken Sie auf **Ja** (Windows 2000) oder **Fortsetzen** (Windows XP).

4. Verwenden Sie das mitgelieferte USB-Kabel und verbinden Sie damit die USB-Buchse des Empfängers mit dem PC. Siehe Abb. 14.
5. Verwenden Sie das mitgelieferte Audiokabel und verbinden Sie damit die Audio-Ausgangsbuchse des Empfängers mit der Audio-Eingangsbuchse des PC's. Siehe Abb. 14.

AV-Anschluß für Fernseher mit AV-Input-Buchsen

Den Empfänger an den TV mit dem mitgelieferten AV-Kabel anschließen (Mini-RCA oder Mini-Scart). Siehe Abb. 15.

2.3 Den Empfänger vertikal positionieren

Mit dem mitgelieferten Stützgestell kann der Empfänger ebenfalls vertikal positioniert werden. Siehe Abb. 12.

3 Das PC-Überwachungs-Hilfsprogramm installieren

3.1 Installation

1. Auf **Start** klicken, **Run** wählen und danach **D:\Utility\HTWebCam30SE.exe** (wobei D der Kennbuchstabe Ihres CD-ROM-Laufwerks ist) in das Feld, das erscheint, eingeben und danach die Eingabetaste **Enter** drücken.
2. Der Willkommen-Schirm erscheint. Falls Sie Ihre Windows-**Benennung** eingegeben müssen, klicken Sie auf **Löschen**. Zum

2. Schraube zum Fixieren des Winkels
3. Drehzapfen
4. Infrarot-LEDs (Acht LEDs für Infrarotlicht bei Nachtaufnahmen)
5. Mikrofön
6. Kamerakörper
7. Kanalwählschalter

Einrichtung

1 Einstellen der Kamera

1.1 Die Kanäle wählen

Den Kanal in der Kamera wählen, indem Sie den Gleitschalter auf der Rückseite dieser Kamera verschieben; siehe Abb. 3. (Entfernen Sie den Gummistöpsel auf der Unterseite der Rückseite der Kamera und bewegen Sie die Schalter mit Hilfe eines Schraubendrehers.)

1.2 Befestigung der Kamera

Die Kamera kann entweder an einer Wand oder einer Decke befestigt werden. Der Monitorempfang sollte getestet werden, bevor die Kamera vor Ort befestigt wird. Dabei sollte eine Person die Kamera an der beabsichtigten Befestigungsposition halten, während eine andere Person den Empfang am Monitor überprüft. Wenn Störungen oder andere Probleme auftreten sollten, sehen Sie den Abschnitt „Problembeseitigung“ in diesem Handbuch. Sie müssen u. U. einen anderen Ort für die Befestigung der Kamera wählen.

1. Bohren Sie an der gewünschten Position für die Kamera zwei Löcher auf einer Linie im Abstand von 86mm.
2. Befestigen Sie die Kamera an der Wand oder der Decke mit Dübeln und den bereitgestellten Schrauben. Siehe Abb. 4, 6.

Hinweis: In der Befestigungshalterung gibt es ein Loch, durch das Sie das Kabel der Kamera stecken können. Führen Sie das Kabel dann durch die Rille auf der Rückseite der Halterung und befestigen die Kamera an der Wand/Decke. Siehe Abb. 5.

3. Wählen Sie einen geeigneten Ort zum Bohren des Lochs, durch das Sie das Kabel durch Hauswand, Tür oder Fensterrahmen etc. führen können.
4. Führen Sie das Kabel durch das Loch. Der Stecker sollte dabei mit einer Plastiktüte vor Staub und Beschädigung geschützt werden. Ziehen Sie das ganze Kabel durch das Loch.

1.3 Stromversorgung

1. Den Stecker des Netzadapters mit der Power-In-Buchse des Kabels von der Kamera anschließen. Dabei sicherstellen, daß der Stecker vollständig eingesetzt wird.
2. Den WS-Adapter an eine Wandsteckdose anschließen. Siehe Abb. 7.

Das wasserfeste Band verwenden

3.1 Installation

1. Auf Start klicken, Run wählen und danach D:\Utility\HTWebCam30SE.exe (wobei D der Kennbuchstabe Ihres CD-ROM-Laufwerks ist) in das Feld, das erscheint, eingeben und danach die Eingabetaste Enter drücken.
2. Der Willkommen-Schirm erscheint. Falls Sie Ihre Windows-Programme schließen müssen, klicken Sie auf **Löschen**. Zum Fortsetzen der Installation klicken Sie auf **Weiter**.
3. Auf dem nächsten Bildschirm erscheint der Installationsordner. Falls Sie das Hilfsprogramm im angezeigten Zielfolder installieren möchten, klicken Sie auf **Weiter**. Falls Sie einen anderen Ordner wählen möchten, klicken Sie auf **Durchsuchen** und wählen Sie den gewünschten Standort. Nach dem Wählen des Standorts klicken Sie auf **Weiter**.
4. Auf **Zurück** klicken, um zum vorherigen Bildschirm zurückzukehren.
5. Zum Beenden der Installation auf **Beenden** klicken.

3.2 Das Hilfsprogramm starten

1. Nach dem Installieren des Hilfsprogramms erscheint das HT WebCam 3.0SE-Symbol auf der System-Leiste. Doppelklicken Sie auf dieses Symbol, um das HT WebCam 3.0SE-Überwachungs-Hilfsprogramm aufzurufen.

Hinweis: Falls Sie den Produktschlüssel zum Aktivieren des Hilfsprogramms angeben müssen, finden Sie diesen auf der mitgelieferten CD-ROM.

2. Während dem Navigieren durch das Hilfsprogramm finden Sie Hinweise in der Online-Hilfe.

Andere Anwendungen

Aufnahme zu einem Videorecorder

1. Der Empfänger besitzt eine AV- (Audio/Video) Ausgangsbuchse zum Anschließen an einen Videorecorder für die Aufnahme.
2. Den Mini-Stecker des mitgelieferten AV-Kabels an die AV-Buchse auf der Rückseite des empfangers anschließen. Danach das andere Ende des Kabels an die AV-Buchsen (oder an den Scart-Anschluß anschließen) der AV-Komponente mit der Bezeichnung LINE IN anschließen; siehe Abb. 16.

Problembeseitigung

Falls kein Bild auf dem TV und/oder Bildschirm Ihres PC's erscheint

- Sicherstellen, daß die Kamera und der Empfänger richtig installiert wurden. Siehe Abb. 3, 7, 10, 11, 13, 14, 15.
- Sicherstellen, daß der USB-Gerätetreiber richtig in den PC installiert wurde. Siehe Abschnitt **Den Empfänger an einen PC anschließen**.
- Sicherstellen, daß das Überwachungs-Hilfsprogramm einwandfrei installiert

Das wasserfeste Band verwenden

Nach dem Verbinden des Steckers des Netzadapters mit der Power-In-Buchse des Kabels von der Kamera benutzen Sie das mitgelieferte wasserfeste Band zum Schutz gegen Feuchtigkeit und Schmutz.

1. Das Deckpapier entfernen und das wasserfeste Band spiralförmig um den Stecker und die Buchse wickeln. Ziehen Sie beim Umwickeln dieses Band genügend fest an, um die Oberfläche regelmäßig und gut abzudecken.
2. Lassen Sie das Band mindestens um die Hälfte bei jeder Umwicklung überlappen, um ein festes Anhaften sicherzustellen, währenddem Sie das Deckpapier entfernen. Siehe Abb. 7.

1.4 Feineinstellung

1. Den Sichtwinkel der Kamera wie in der Abbildung 8 gezeigt justieren.
2. Die Schrauben auf der Unterseite der Konsole mit einem Schraubendreher lösen.
3. Zum Ausführen der Einstellungen die Kamera rotieren.
4. Nach Erreichen einer zufriedenstellenden Einstellung die Schraube wieder festziehen.

Hinweis: Nach dem Einstellen des Sichtwinkels stellen Sie sicher, daß das Kameragehäuse fest am Drehzapfen der Konsole befestigt ist. Falls es lose ist, halten Sie das Kameragehäuse mit einer Hand fest und kneifen Sie die ebenen Oberflächen auf dem Drehzapfen mit einer Zange. Den Drehzapfen zum Festziehen in Uhrzeigerichtung drehen. Siehe Abb. 9.

2 Den Empfänger einrichten

2.1 Einschalten

1. Stecken Sie das eine Ende des bereitgestellten Netzteils in eine Netzsteckdose und das andere Ende in die Rückseite des Monitors. Siehe Abb. 10.
2. Den Empfänger durch kurzes Drücken des Netzschalters einschalten. Die Anzeige der kabellosen Kamera leuchtet.

2.2 Den Empfänger anschließen

Den Empfänger an eine kabellose Kamera anschließen

1. Sicherstellen, daß die Kamera eingeschaltet ist.
2. Den Kanal im Empfänger durch Verschieben des Gleitschalters wählen. Stellen Sie dabei sicher, daß die Kamera und der Empfänger auf denselben Kanal eingestellt wurden.

- Sicherstellen, daß das Überwachungs-Hilfsprogramm einwandfrei installiert und aktiviert wurde.
- Siehe Abschnitt Das PC-Überwachungs-Hilfsprogramm installieren.
- Sicherstellen, daß Sie die richtige Signalquelle gewählt haben.

Wenn das Signal schlecht ist oder es Störungen gibt

- Nachprüfen, daß der Kanal für die Kamera und den Empfänger auf dieselbe Nummer eingestellt wurde.
- Entfernen Sie Mikrowellengeräte, die sich zwischen Kamera und Monitor befinden oder schalten sie aus.
- Gehen Sie sicher, dass der Abstand zwischen der Kamera und dem Empfänger nicht zu groß ist (maximal 100 Meter (300 Fuß) bei klarer Sicht).
- Falls nach Befolgen der obigen Schritte das Problem trotzdem weiterhin auftritt, stellen Sie die Kamera und den Empfänger auf andere Kanäle ein.

Pflege und Instandhaltung

- Halten Sie alle Teile und Zubehör außerhalb der Reichweite von Kindern. Fingerabdrücke oder Schmutz auf dem Objektiv können die Leistung der Kamera beeinträchtigen. Berühren Sie die Oberfläche des Objektivs nicht mit den Fingern.
- Wenn das Objektiv verschmutzt ist, benutzen Sie ein Gebläse, um Schmutz oder Staub wegzublasen, oder benutzen ein weiches trockenes Tuch zum Wischen.
- Der Monitor eignet sich nur zum Benutzen in geschlossenen Räumen. Benutzen oder lagern Sie ihn nicht an staubigen, feuchten, heißen oder sehr kalten Orten.
- Versuchen Sie nicht, das Gehäuse zu öffnen. Das Gerät kann durch unfachmännische Behandlung beschädigt werden.
- Nicht herunterfallen lassen und starke Aufschläge vermeiden.
- Betreiben Sie dieses Produkt nur mit dem mitgelieferten oder als Zubehör mitgelieferten Netzadapter.
- Die elektrischen Netzsteckdosen oder Verlängerungskabel dürfen nicht überlastet werden, da dies zu einem Brand oder elektrischen Schlag führen kann.
- Vergessen Sie nicht, daß Sie beim Betrieb dieses Systems öffentliche Funkwellen nutzen und daß der Ton und das Video an andere Geräte übertragen werden kann, wenn diese ebenfalls über 2,4 GHz-Empfangsgeräte verfügen. Die Gespräche, die von den Räumen nahe der Kamera gleichmäßig sind, können Sendung sein.
- Um die Privatsphäre Ihres Heims zu schützen sollten Sie die Kamera immer ausschalten, wenn sie nicht in Gebrauch ist.

2.4 GHz Wireless PC Surveillance System

User's Manual
Manuel d'utilisation
Manual del Usuario
Benutzerhandbuch
Manuale utente

October 2004
P/N: 408-000234-01

Figures and Quick Guide/Figures et guide rapide
/Figuras y Guía Rápido/Abbildungen und Schnellanleitung
/Figure e guida rapida

Product Layout/Disposition du produit/Aspecto del producto
/Produkt-Layout/Struttura del prodotto

Receiver/Recepteur/Receptor/Empfänger/Ricevitore

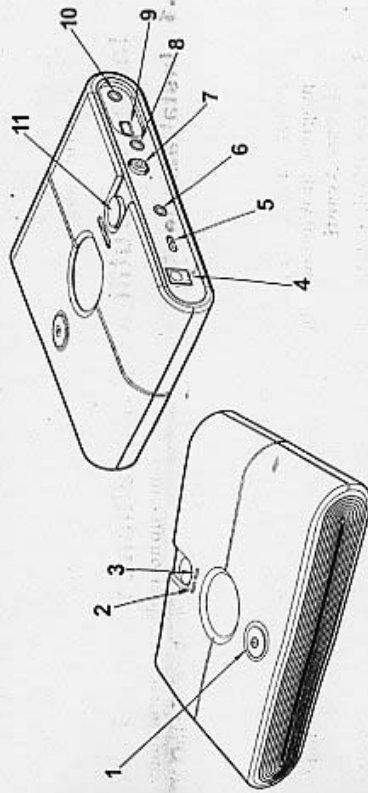
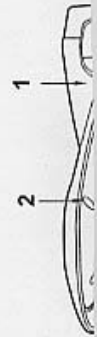


Fig. 1

Camera/Cámara/Cámara/Kamera/Videocamera



1.4 Fine Tuning/Ajustement/Ajuste Fino/Ausrichtung/Sintonia fine

Longitudinal turn (Tilt)
/Rotation longitudinale (inclinaison)
/Giro longitudinale (Inclinación)
/Vertikales Drehen (Kippen)
/Rotazione longitudinale (Inclinazione)

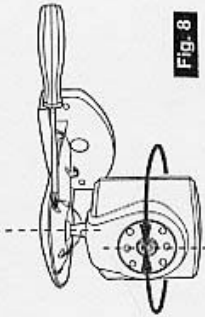


Fig. 8

Horizontal turn (Pan)
/Rotation horizontale (panoramique)
/Giro Horizontal (Panorámica)
/Horizontales Drehen (Schwenken)
/Rotazione orizzontale (Panoramica)



Fig. 9

2 Setting up the Receiver/Configurazione du récepteur
/Instalación el receptor/Einrichten des Empfängers
/Installazione del ricevitore

2.1 Power Supply/Alimentation/Alimentación/Stromversorgung
/Alimentazione

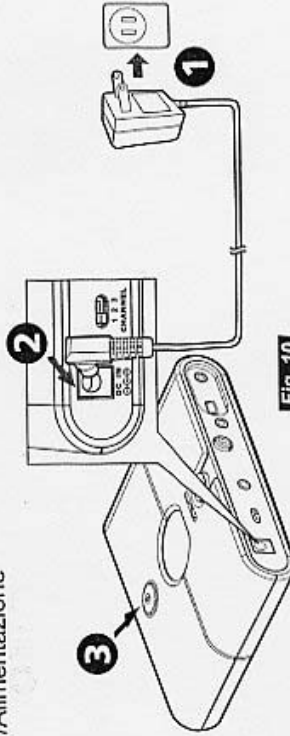


Fig. 10

2.2 Select Channels/Selección des canaux/Selección Canales
/Die Kanäle wählen/Selezionare i canali

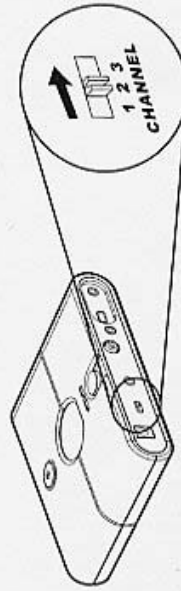


Fig. 11

2.3 Positioning the Receiver Vertically/Placer le récepteur verticalement
/Colocando el receptor en posición vertical/Den Empfänger vertikal

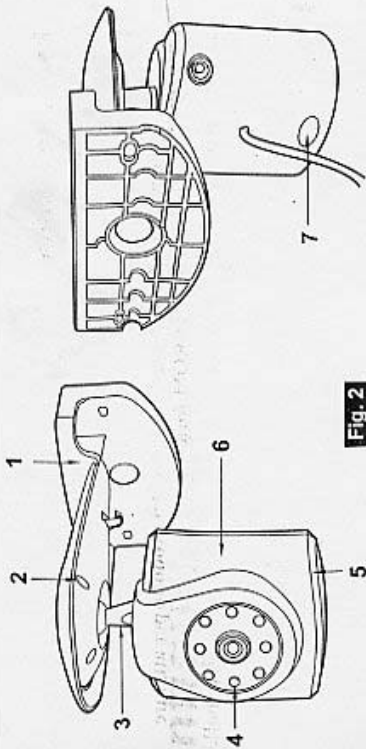


Fig. 2

Setting Up/Installation/Configuración/Einrichten/Installazione

- 1** Setting up the Camera/Installer la cámara
 /Configuración de la cámara/Einrichten der Kamera
 /Installazione della videocamera

- 1.1** Select Channels/Sélection des canaux/Selección de Canales
 /Auswahl von Kanälen/Selezione dei canali

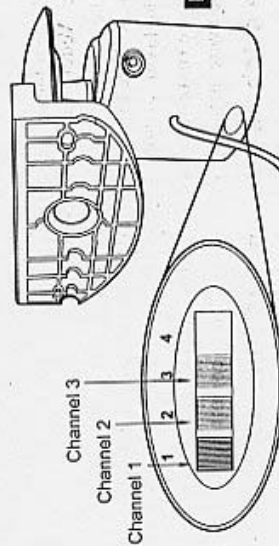
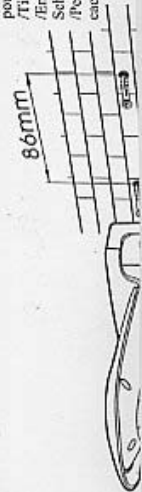


Fig. 3

- 1.2** Positioning the camera/Positionnement de la caméra
 /Montaje de la cámara/Befestigung der Kamera
 /Posizionamento della telecamera

Mounting on a wall/Fixation sur un mur/Montaje en la pared
 /Befestigung an einer wand/Montaggio a parete

Remove the seal by using a screwdriver to push it.
 /Retirez le cache en utilisant un tournevis pour le pousser.
 /Tire del pannello con un destornillador para sacarlo.
 /Entfernen Sie das Siegel, indem Sie es mit einem Schraubenzieher herandrücken.
 /Per rimuovere il fermo, fare pressione con un cacciavite.



- 2.3** Positioning the Receiver Vertically/Placer le récepteur verticalement
 /Colocando el receptor en posición vertical/Den Empfänger vertikal positionieren/Den Empfänger vertikal positionieren

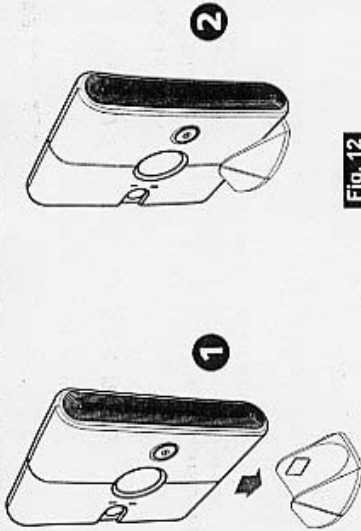


Fig. 12

- 2.4** Connect the Receiver/Connecter le récepteur/Conecte el receptor
 /Den Empfänger anschließen/Den Empfänger anschließen

Connect the receiver to a PC

/Connexion du récepteur à un ordinateur
 /Conecte el receptor a una PC.
 /Anschließen des Empfängers an einen Fernst
 /Collegamento del ricevitore ad un televisore

Connect the receiver to a wired camera

/Connecter le récepteur à une caméra câblée
 /Conecte el receptor a una cámara con cable
 /Den Empfänger an eine verkabelte Kamera anschließen
 /Connettere il ricevitore ad una telecamera con filo

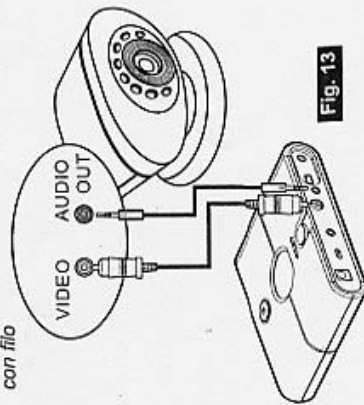


Fig. 13

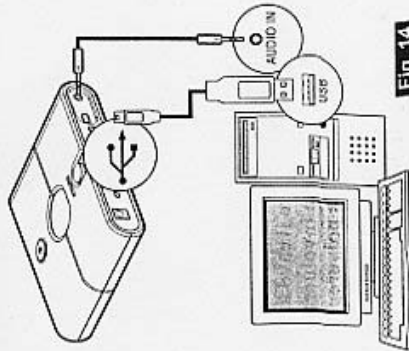


Fig. 14

Connect the Receiver to a TV

AV Connection - for TV with AV Input Jacks

/Connexion AV pour les téléviseurs avec des prises d'entrée AV
 /Conexión AV - para TV con enchufes hembra de entrada de AV
 /AV-Anschluss für Fernseher mit AV-Input-Buchsen
 /Collegamento AV per televisori provvisti di prese d'ingresso AV

TV

Remove the seal by using a screwdriver to push it.
 /Retirez le cache en utilisant un tournevis pour le pousser.
 /Tire del pannello con un destornillador para sacarlo.
 /Entfernen Sie das Siegel, indem Sie es mit einem Schraubenzieher heretfordrücken.
 /Per rimuovere il fermo, fare pressione con un cacciavite.

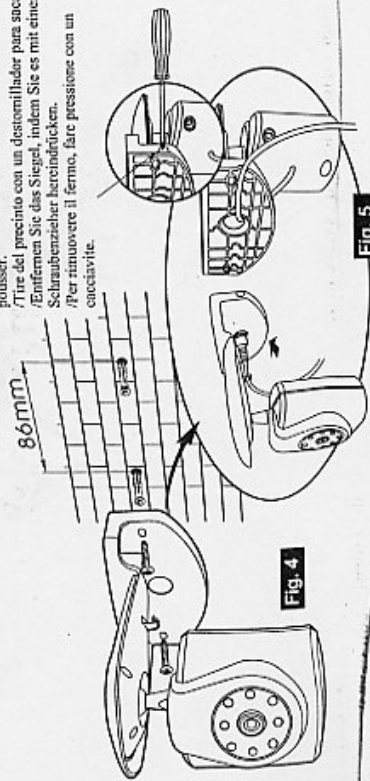


Fig. 4

Fig. 5

Mounting on a ceiling/Fixation à un plafond/Montaje en el techo
 /Befestigung an einer Decke/montaggio a soffitto

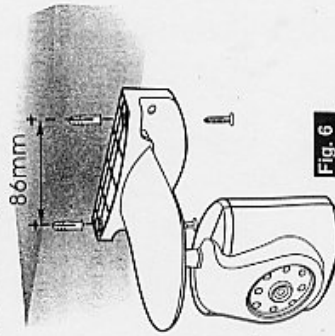


Fig. 6

1.3 Power Supply/Alimentation/Alimentación/Stromversorgung /Alimentazione elettrica

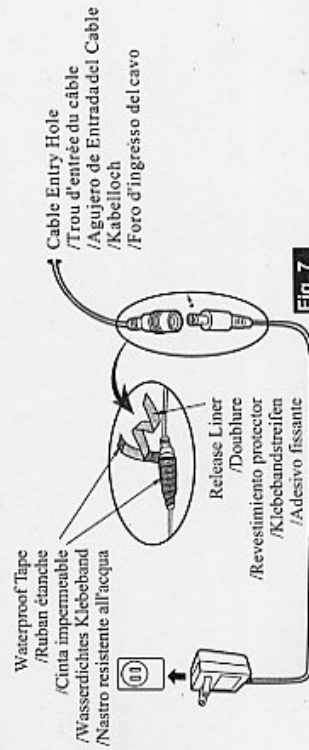
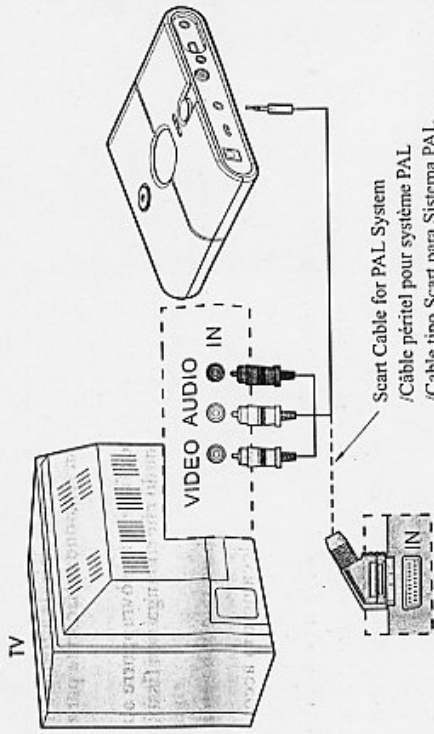


Fig. 7

AV Connection - for TV with AV Input Jacks
 /Connexion AV pour les téléviseurs avec des prises d'entrée AV
 /Conexión AV - para TV con enchufes hembra de entrada de AV
 /AV-Anschluss für Fernseher mit AV-Input-Buchsen
 /Collegamento AV per televisori provvisti di prese d'ingresso AV

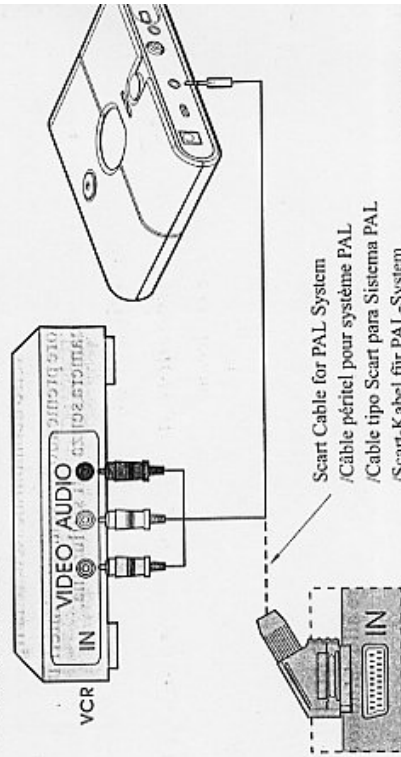


Scart Cable for PAL System
 /Câble péritel pour système PAL
 /Cable tipo Scart para Sistema PAL
 /Scart-Kabel für PAL-System
 /Cavo scart per standard PAL

Fig. 15

Other Applications/Autres applications/Otros usos /Weitere Anwendungsbereiche/Altre applicazioni

Recording on a VCR/Enregistreur sur un magnétoscope
 /Grabar en un reproductor de video/Aufnehmen mit einem VCR
 /Collegamento a un videoregistratore



Scart Cable for PAL System
 /Câble péritel pour système PAL
 /Cable tipo Scart para Sistema PAL
 /Scart-Kabel für PAL-System
 /Cavo scart per standard PAL

Fig. 16